

När du behöver vård

When you need Health Care

Vård i Sverige för asylsökande

Vuxna över 18 år som söker asyl har rätt till sjukvård och tandvård, mödrahälsovård, abort och preventivmedelsrådgivning som är akut och inte kan vänta. Det är alltid vårdpersonal som avgör vad som är akut. Barn och ungdomar har rätt till samma vård som barn bosatta i Sverige.

Health and Dental Care in Sweden

Adults over 18 who are seeking asylum are entitled to health and dental care as well as care during pregnancy, abortion and contraception counselling services that cannot wait. It is always health professionals who determines what is defined as acute. Children and teenagers are to receive health and dental care on the same terms as children/teenagers living in Sweden.

1177
VÅRDGUIDEN

1177.se/other languages

Information och vård på webben

Råd om olika sjukdomar och information om hur svensk sjukvård fungerar finns på 1177.se. Under "other languages" finns översättningar till ett antal olika språk som arabiska och tigrinja. Till exempel finns råd om magsjuka, förkylning, ont i örat hos små barn, tandhälsa med mera.

Information and advice on 1177.se

Advice on diseases and information about the Swedish health care system is available on the website 1177.se. Under "Other Languages" you will find advice about pain in the ear, cough and runny nose, upset stomach, dental care and other common diseases translated to different languages like Arabic and Tigrinya.

Tolk

Om du inte förstår svenska har du rätt till tolk vid besök hos sjukvården eller tandvården. Tolken kan vara med vid besöket eller finnas med per telefon. Tolkar och vårdpersonal har tytnadsplikt. Det betyder att de inte får lämna ut information om dig till någon annan myndighet utan ditt medgivande.

Interpreter

If you do not understand Swedish, you may be entitled to have an interpreter at health and dental appointments. The interpreter may be there either in person or on the phone.

Interpreters and health care professionals are sworn to an oath of confidentiality. That means they may not release any information about you to an authority or another person without your consent.



Ring 1177 dygnet runt

Ring 1177 om du är sjuk och vill fråga en sjuksköterska om råd. Det är gratis och du kan ringa dygnet runt. Sjuksköterskorna pratar svenska och engelska.

Phone 1177 for health advice around-the-clock

Feel free to dial 1177 twenty-four hours a day, both for health care advice and for information about clinics to contact about your particular needs. The nurses speaks swedish and english.



Hälsocentral i första hand

Om du behöver söka vård som inte kan vänta är det till hälsocentralen du ska vända dig i första hand. Ring alltid innan för att boka tid.

Det är viktigt att du kommer i tid till besöket. Blir du sen måste vårdpersonalen ta hand om den person som bokat tiden efter dig.

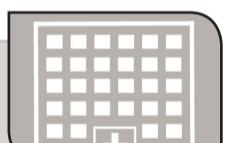
När du besöker hälsocentralen ska du alltid ha med ditt LMA-kort eller intyg på ansökan om asyl, annars riskerar du att bli utan vård.

The local Health Care Centre - the first choice

If you are suffering from some kind of health problem that is urgent and cannot wait - contact the local Health care centre. Remember to always call in advance to make an appointment.

It is important to be in time to your appointment. If you are late, the health care staff has to take care of the person who booked the time after you.

When visiting the health care centre, always bring your asylum seeker card (LMA-card) or application certificate, otherwise you risk being left without care.



Akutmottagning på sjukhus - 112 för ambulans

Om du är **allvarligt** akut sjuk med till exempel bröstsmärtor, stor blödning eller liknande ska du söka till närmaste akutmottagning eller ringa SOS nödnummer 112 för ambulans.

Emergency clinic, at a hospital -

dial 112 for an ambulance

If you have a **severe illness, acute injury** or other condition that must be addressed immediately, you should go to an emergency clinic at the hospital or call the **SOS number 112** for an ambulance. Chest pain, fractures, severe bleeding are included in these conditions.

More information: **1177.se** and **Ltkalmar.se**

**Health Care in Sweden
if you are seeking asylum**